

中国盆景赏石

CHINA PENJING
& SCHOLAR'S ROCKS



主编：中国盆景艺术家协会

Edited by China Penjing Artists Association

2013 中国盆景活动回顾专辑

Review Issue of 2013 China Penjing Events





来了 WE
ARE COMING TOO.

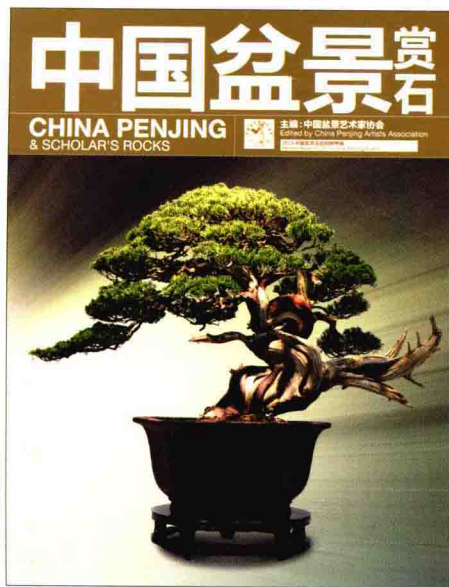


中国盆景赏石

2013中国盆景活动回顾专辑

Review Issue of 2013 China Penjing Events

中国林业出版社 China Forestry Publishing House



向世界一流水准努力的
——中文高端盆景媒体

《中国盆景赏石》

世界上第一本全球发行的中文大型盆景媒体
向全球推广中国盆景文化的传媒大使
为中文盆景出版业带来全新行业标准

《中国盆景赏石》

2012年1月起

正式开始全球(月度)发行

图书在版编目(CIP)数据

中国盆景赏石. 2013中国盆景活动回顾专辑 / 中国盆景艺术家协会主编. -- 北京: 中国林业出版社, 2014.3
ISBN 978-7-5038-7395-9

I. ①中… II. ①中… III. ①盆景—观赏园艺—中国—丛刊②石—鉴赏—中国—丛刊 IV. ① S688.1-55
② G894-55

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 032389 号

责任编辑: 何增明 张华

出版: 中国林业出版社

E-mail: shula5@163.com

电话: (010) 83286967

社址: 北京西城区德内大街刘海胡同7号

邮编: 100009

发行: 中国林业出版社

印刷: 北京利丰雅高长城印刷有限公司

开本: 230mm×300mm

版次: 2014年3月第1版

印次: 2014年3月第1次

印张: 8

字数: 200千字

定价: 48.00元



主办、出品、编辑:

中国盆景艺术家协会

E-mail: penjingchina@yahoo.com.cn

Sponsor/Produce/Edit: China Penjing Artists Association

创办人、总出版人、总编辑、视觉总监: 苏放

Founder, Publisher, Editor-in-Chief, Visual Director: Su Fang

电子邮件: E-mail: 1440372565@qq.com

《中国盆景赏石》荣誉行列——集体出版人(以姓氏笔画为序、按月轮换):

杨贵生、胡世勋、柯成昆、谢克英、曾安昌、樊顺利、黎德坚、魏积泉、于建涛、王礼宾、申洪良、刘常松、刘传刚、刘永洪、汤锦铭、李城、李伟、李正银、芮新华、吴清昭、吴明选、吴成发、陈明兴、罗贵明

《中国盆景赏石》高级顾问团队(以姓氏笔画为序、按月轮换):

曹志振、曾尔恩、李晓、吴国庆、陈伟、夏敬明、黄金耀

《中国盆景赏石》顾问团队(以姓氏笔画为序、按月轮换):

陈家荣、储朝辉、关山、李晓波

本辑荣誉总编辑: 张小斌

名誉总编辑 Honorary Editor-in-Chief: 苏本一 Su Benyi

名誉总编委 Honorary Editor: 梁悦美 Amy Liang

美术总监 Art Director: 杨亮 Yang Jing

美编 Graphic Designers: 杨亮 Yang Jing 杨静 Yang Jing 尚聪 Shang Cong 李锐 Li Rui

摄影 Photographer: 苏放 Su Fang 纪武军 Ji Wujun

总编助理 Assistant of Chief Editor: 徐雯 Xu Wen

编辑 Editors: 雷敬敏 Lei Jingfu 孟媛 Meng Yuan 霍佩佩 Huo Peipei 苏春子 Su Chunzi 房岩 Fang Yan

编辑报道热线: 010-58693878 (每周一至周五: 上午10:00-下午6:30)

News Report Hotline: 010-58693878 (10:00a.m to 6:30p.m, Monday to Friday)

传真 Fax: 010-58693878

投稿邮箱 Contribution E-mail: CPSR@foxmail.com

会员订阅及协会事务咨询热线: 010-58690358 (每周一至周五: 上午10:00-下午6:30)

Subscribe and Consulting Hotline: 010-58690358 (10:00a.m to 6:30p.m, Monday to Friday)

通信地址: 北京市朝阳区建外SOHO16号楼1615室 邮编: 100022

Address: JianWai SOHO Building 16 Room 1615, Beijing ChaoYang District, 100022 China

编委 Editors (以姓氏笔画为序、按月轮换): 曾尔恩、曹志振、储朝辉、于建涛、王礼宾、王选民、申洪良、刘常松、刘传刚、刘永洪、汤锦铭、关山、李城、李伟、李正银、李晓、李晓波、张树清、芮新华、吴清昭、吴明选、吴成发、吴国庆、陈明兴、陈瑞祥、陈伟、陈家荣、罗贵明、杨贵生、胡乐国、胡世勋、郑永泰、柯成昆、赵庆泉、徐文强、徐昊、袁心义、张华江、谢克英、曾安昌、鲍世琪、潘仲连、樊顺利、黎德坚、魏积泉、蔡锡元、李先进、夏敬明、黄金耀

中国台湾及海外名誉编委顾问: 山田登美男、小林国雄、须藤雨白、小泉薰、郑诚恭、成范元、李仲鸿、金世元、森前诚二

China Taiwan and Overseas Honorary Editors and Advisors: Yamada Tomio, Kobayashi Kunio, Sudo Uhaku, Koizumi Kaoru, Zheng Chenggong, Sung Bumyoung, Li Zhonghong, Kim Saewon, Morimae Seiji

技术顾问: 潘仲连、赵庆泉、铃木伸二、郑诚恭、胡乐国、徐昊、王选民、谢克英、李仲鸿、郑建良

Technical Advisers: Pan Zhonglian, Zhao Qingquan, Suzuki Shinji, Zheng Chenggong, Hu Leguo, Xu Hao, Wang Xuanmin, Xie Keying, Li Zhonghong, Zheng Jianliang

协办单位: 中国罗汉松生产研究示范基地【广西北海】、中国盆景名城——顺德、《中国盆景赏石》广东东莞真趣园读者俱乐部、广东中山古镇绿博园、中国盆景艺术家协会中山古镇绿博园会员俱乐部、漳州百花村中国盆景艺术家协会福建会员俱乐部、南通久发绿色休闲农庄公司、宜兴市鉴云紫砂盆艺研究所、广东中山虫二居盆景园、漳州天福园古玩城

驻中国各地盆景新闻报道通讯站点: 鲍家盆景园(浙江杭州)、“山茅草堂”盆景园(湖北武汉)、随园(江苏常州)、常州市职工盆景协会、柯家花园(福建厦门)、南京市职工盆景协会(江苏)、景铭盆景园(福建漳州)、趣怡园(广东深圳)、福建晋江鸿江盆景植物园、中国盆景大观园(广东顺德)、中华园(山东威海)、佛山市奥园置业(广东)、清怡园(江苏昆山)、樊氏园林景观设计(安徽合肥)、成都三邑园艺绿化工程有限责任公司(四川)、漳州百花村中国盆景艺术家协会福建会员交流基地(福建)、真趣园(广东东莞)、屹松园(江苏昆山)、广西北海银阳园艺有限公司、湖南裕华化工集团有限公司盆景园、海南省盆景专业委员会、海口市花卉盆景产业协会(海南)、海南鑫山源热带园林艺术有限公司、四川省自贡市贡井百花苑度假山庄、遂苑(江苏苏州)、厦门市盆景花卉协会(福建)、苏州市盆景协会(江苏)、厦门市雅石盆景协会(福建)、广东省盆景协会、广东省顺德盆景协会、广东省东莞市茶山盆景协会、重庆市星星矿业盆景园、浙江省盆景协会、山东省盆景艺术家协会、广东省大良盆景协会、广东省容桂盆景协会、北京市盆景赏石艺术研究会、江西省萍乡市盆景协会、中国盆景艺术家协会四川会员俱乐部、《中国盆景赏石》(山东文登)五针松生产研究读者俱乐部、漳州瑞祥阁艺术投资有限公司(福建)、泰州盆景研发中心(江苏)、芜湖金日矿业有限公司(安徽)、江苏丹阳兰陵盆景园艺社、晓虹园(江苏扬州)、金陵半亩园(江苏南京)、海口市华兴格树盆景园(福建漳州)、华景园、如皋市花木大世界(江苏)、金陵盆景赏石博览园(江苏南京)、海口锦园(海南)、一口轩、天字盆景园(四川自贡)、福建盆景示范基地、集美园林市政公司(福建厦门)、广东英盛盆景园、水晶山盆景园(江苏连云港)

中国盆景艺术家协会拥有本出版品图片和文字及设计创意的所有版权, 未经版权所有人书面批准, 一概不得以任何形式或方法转载和使用, 翻版或盗版必究。

Copyright and trademark registered by Chinese Penjing Artists Association. All rights reserved.
No part of this publication may be reproduced or used without the written permission of the publisher.

法律顾问: 赵煜

Legal Counsel: Zhao Yu

制版印刷: 北京利丰雅高长城印刷有限公司

读者凡发现本书有掉页、残页、装订有误等印刷质量问题, 请直接邮寄到以下地址, 印刷厂将负责退换: 北京市通州区中关村科技园通州光机电一体化产业基地政府路2号 邮编101111

联系人王莉, 电话: 010-59011332。



来了 WE
ARE COMING TOO.

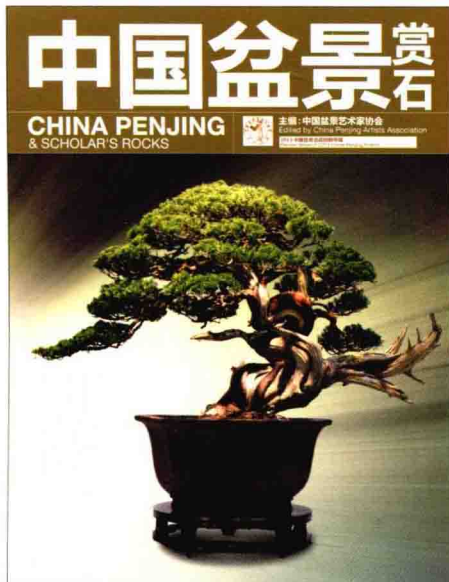


中国盆景赏石

2013中国盆景活动回顾专辑

Review Issue of 2013 China Penjing Events

中国林业出版社 China Forestry Publishing House



向世界一流水准努力的
——中文高端盆景媒体

《中国盆景赏石》

世界上第一本全球发行的中文大型盆景媒体
向全球推广中国盆景文化的传媒大使
为中文盆景出版业带来全新行业标准

《中国盆景赏石》

2012年1月起

正式开始全球(月度)发行

图书在版编目(CIP)数据

中国盆景赏石. 2013中国盆景活动回顾专辑 / 中国盆景艺术家协会主编. -- 北京: 中国林业出版社, 2014.3
ISBN 978-7-5038-7395-9

I. ①中… II. ①中… III. ①盆景—观赏园艺—中国—丛刊②石—鉴赏—中国—丛刊 IV. ① S688.1-55
② G894-55

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 032389 号

责任编辑: 何增明 张华

出版: 中国林业出版社

E-mail: shula5@163.com

电话: (010) 83286967

社址: 北京西城区德内大街刘海胡同7号

邮编: 100009

发行: 中国林业出版社

印刷: 北京利丰雅高长城印刷有限公司

开本: 230mm×300mm

版次: 2014年3月第1版

印次: 2014年3月第1次

印张: 8

字数: 200千字

定价: 48.00元



主办、出品、编辑: 中国盆景艺术家协会

E-mail: penjingchina@yahoo.com.cn

Sponsor/Produce/Edit: China Penjing Artists Association

创办人、总出版人、总编辑、视觉总监: 苏放

Founder, Publisher, Editor-in-Chief, Visual Director: Su Fang

电子邮件: E-mail: 1440372565@qq.com

《中国盆景赏石》荣誉行列——集体出版人(以姓氏笔画为序、按月轮换):

杨贵生、胡世勋、柯成昆、谢克英、曾安昌、樊顺利、黎德坚、魏积泉、于建涛、王礼宾、申洪良、刘常松、刘传刚、刘永洪、汤锦铭、李城、李伟、李正银、芮新华、吴清昭、吴明选、吴成发、陈明兴、罗贵明

《中国盆景赏石》高级顾问团队(以姓氏笔画为序、按月轮换):

曹志振、曾尔恩、李响、吴国庆、陈伟、夏敬明、黄金耀

《中国盆景赏石》顾问团队(以姓氏笔画为序、按月轮换):

陈家荣、储朝辉、关山、李晓波

本辑荣誉总编辑: 张小斌

名誉总编辑Honorary Editor-in-Chief: 苏本一 Su Benyi

名誉总编委Honorary Editor: 梁悦美 Amy Liang

美术总监Art Director: 杨亮Yang Jing

美编Graphic Designers: 杨亮Yang Jing 杨静Yang Jing 尚聪Shang Cong 李锐 Li Rui

摄影Photographer: 苏放Su Fang 纪武军 Ji Wujun

总编助理Assistant of Chief Editor: 徐雯Xu Wen

编辑Editors: 雷敬敬Lei Jingfu 孟媛Meng Yuan 霍佩佩Huo Peipei 苏春子 Su Chunzi 房岩 Fang Yan

编辑报道热线: 010-58693878 (每周一至周五: 上午10:00-下午6:30)

News Report Hotline: 010-58693878 (10:00a.m to 6:30p.m, Monday to Friday)

传真Fax: 010-58693878

投稿邮箱Contribution E-mail: CPSR@foxmail.com

会员订阅及协会事务咨询热线: 010-58690358 (每周一至周五: 上午10:00-下午6:30)

Subscribe and Consulting Hotline: 010-58690358 (10:00a.m to 6:30p.m, Monday to Friday)

通信地址: 北京市朝阳区建外SOHO16号楼1615室 邮编: 100022

Address: JianWai SOHO Building 16 Room 1615, Beijing ChaoYang District, 100022 China

编委Editors(以姓氏笔画为序、按月轮换): 曾尔恩、曹志振、储朝辉、于建涛、王礼宾、王选民、申洪良、刘常松、刘传刚、刘永洪、汤锦铭、关山、李城、李伟、李正银、李响、李响波、张树清、芮新华、吴清昭、吴明选、吴成发、吴国庆、陈明兴、陈瑞祥、陈伟、陈家荣、罗贵明、杨贵生、胡世勋、胡世勋、郑永泰、柯成昆、赵庆泉、徐文强、徐昊、袁心义、张华江、谢克英、曾安昌、鲍世琪、潘仲连、樊顺利、黎德坚、魏积泉、蔡锡元、李先进、夏敬明、黄金耀

中国台湾及海外名誉编委顾问: 山田登美男、小林国雄、须藤雨白、小泉康、郑成斌、成范永、李仲鸿、金世元、森前成二

China Taiwan and Overseas Honorary Editors and Advisors: Yamada Tomio, Kobayashi Kunio, Sudo Uhaku, Koizumi Kaoru, Zheng Chenggong, Sung Bumyoung, Li Zhonghong, Kim Saewon, Morimae Seiji

技术顾问: 潘仲连、赵庆泉、铃木伸二、郑成斌、胡世勋、徐昊、王选民、谢克英、李仲鸿、郑建良

Technical Advisers: Pan Zhonglian, Zhao Qingquan, Suzuki Shinji, Zheng Chenggong, Hu Leguo, Xu Hao, Wang Xuanmin, Xie Keying, Li Zhonghong, Zheng Jianliang

协办单位: 中国罗汉松生产研究示范基地【广西北海】、中国盆景名城——顺德、《中国盆景赏石》广东东莞真趣园读者俱乐部、广东中山古镇绿博园、中国盆景艺术家协会中山古镇绿博园会员俱乐部、漳州百花村中国盆景艺术家协会福建会员俱乐部、南通久发绿色休闲农庄公司、宜兴市鉴云紫砂盆艺研究所、广东中山虫二居盆景园、漳州天福园古玩城

驻中国各地盆景新闻报道通讯站点: 鲍家盆景园(浙江杭州)、“山茅草堂”盆景园(湖北武汉)、随园(江苏常州)、常州市职工盆景协会、柯家花园(福建厦门)、南京市职工盆景协会(江苏)、景铭盆景园(福建漳州)、趣怡园(广东深圳)、福建晋江鸿江盆景植物园、中国盆景大观园(广东顺德)、中华园(山东威海)、佛山市奥园置业(广东)、清怡园(江苏昆山)、樊氏园林景观设计(安徽合肥)、成都三邑园艺绿化工程有限责任公司(四川)、漳州百花村中国盆景艺术家协会福建会员交流基地(福建)、真趣园(广东东莞)、屹松园(江苏昆山)、广西北海银阳园艺有限公司、湖南裕华化工集团有限公司盆景园、海南省盆景专业委员会、海口市花卉盆景产业协会(海南)、海南鑫山源热带园林艺术有限公司、四川省自贡市贡井百花苑度假山庄、遂苑(江苏苏州)、厦门市盆景花卉协会(福建)、苏州市盆景协会(江苏)、厦门市雅石盆景协会(福建)、广东省盆景协会、广东省顺德盆景协会、广东省东莞市茶山盆景协会、重庆市星星矿业盆景园、浙江省盆景协会、山东省盆景艺术家协会、广东省大良盆景协会、广东省容桂盆景协会、北京市盆景赏石艺术研究会、江西省萍乡市盆景协会、中国盆景艺术家协会四川会员俱乐部、《中国盆景赏石》(山东文登)五针松生产研究读者俱乐部、漳州瑞祥阁艺术投资有限公司(福建)、泰州盆景研发中心(江苏)、芜湖金日矿业有限公司(安徽)、江苏丹阳兰陵盆景园艺社、晓虹园(江苏扬州)、金陵半亩园(江苏南京)、海口市华兴榕树盆景园(福建漳州)、华景园、如皋市花木大世界(江苏)、金陵盆景赏石博览园(江苏南京)、海口锦园(海南)、一口轩、天宇盆景园(四川自贡)、福建盆景示范基地、集美园林市政公司(福建厦门)、广东英盛盆景园、水晶山盆景园(江苏连云港)

中国盆景艺术家协会拥有本出版品图片和文字及设计创意的所有版权, 未经版权所有人书面批准, 一概不得以任何形式或方法转载和使用, 翻版或盗版必究。

Copyright and trademark registered by Chinese Penjing Artists Association. All rights reserved.
No part of this publication may be reproduced or used without the written permission of the publisher.

法律顾问: 赵煜

Legal Counsel: Zhao Yu

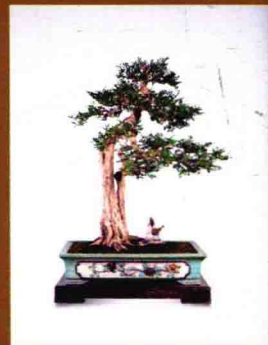
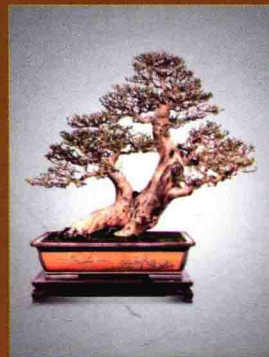
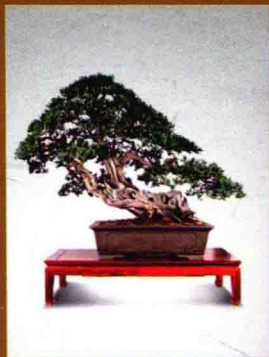
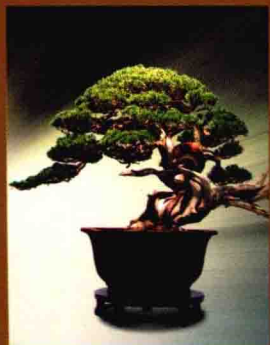
制版印刷: 北京利丰雅高长城印刷有限公司

读者凡发现本书有掉页、残页、装订有误等印刷质量问题, 请直接邮寄到以下地址, 印刷厂将负责退换: 北京市通州区中关村科技园通州光机电一体化产业基地政府路2号 邮编101111

联系人王莉, 电话: 010-59011332。



三角梅 *Bougainvillea spectabilis* 高120cm 宽100cm 劳寿权藏品 2013 (古镇) 中国盆景艺术家协会会员盆景精品展金奖第2名 得分: 91.20
Leafyflower. Height: 120cm, Width: 100cm. Collector: Lao Shouquan. The Second Place for Gold Award of 2013
(Guzhen) China Penjing Member Exhibition of China Penjing Artists Association. Score: 91.20



封面：真柏 *Juniperus chinensis var. sargentii* 高 120cm 宽 160cm

陈明兴藏品 苏放摄影

Sargent Savin. Height: 120cm, Width: 160cm. Collector: Chen Mingxing,

Photographer: Su Fang

封二：我们也来了

Inside Front Page: We Are Coming Too

封四：“人间仙境” 九龙壁 长 47cm 宽 66cm 高 30cm 魏积泉藏品

“Fairyland on Earth”. Nine Dragon Jade. Length: 47cm, Width: 66cm, Height: 30cm. Collector: Wei Jiquan

卷首语 Preamble

08 用 100 年做一件事 文：苏放

100 Years to Do One Thing Author: Su Fang

景色中国 VIEW CHINA

09 三角梅 *Bougainvillea spectabilis* 高 120cm 宽 100cm 劳寿权藏品

Leafyflower. Height: 120cm, Width: 100cm Collector: Lao Shouquan

10 “罗汉叠翠” 短叶罗汉松 *Podocarpus macrophyllus* 高 120cm 宽 180cm

李正银藏品

“Buddhist Arhat Pinnacle”. Yaccatree. Height: 120cm, Width: 180cm.

Collector: Li Zhengyin

11 刺柏 *Juniperus formosana* 高 120cm 宽 170cm 马建中藏品

Taiwan Juniper. Height: 120cm, Width: 170cm. Collector: Ma Jianzhong

12 “谦谦君子” 山松 *Pinus massoniana* 高 100cm 彭盛材藏品

“A Modest Person”. Chinese Red Pine. Height: 100cm.

Collector: Peng Shengcai

13 “涅槃” 真柏 *Juniperus chinensis var. sargentii* 高 88cm 宽 160cm 陈光华藏品

“Nirvana” Sargent Savin. Height: 88cm, Width: 160cm.

Collector: Chen Guanghua

14 九里香 *Murraya exotica* 飘长 80cm 阮建成藏品 2013 (古镇) 中国盆景艺术家协会会员

盆景精品展金奖第 7 名 得分: 85.00

Jasminorange. Branch: 80cm. Collector: Ruan Jiancheng

15 “清涛雅韵” 五针松 *Pinus parviflora* 高 95cm 宽 100cm 沈水泉藏品

“The Cool Waves and Elegant Rhyme Arises Spontaneously” Japan White Pine.

Height: 95cm, Width: 100cm Collector: Shen Shuiquan

16 九里香 *Murraya exotica* 高 120cm 宽 90cm 萧庚武藏品

Jasminorange. Height: 120cm, Width: 90cm. Collector: Xiao Gengwu

17 山橘 *Fortunella hindsii* 高 128cm 李仕灵藏品

Hinds Kumquat. Height: 128cm. Collector: Li Shiling

18 “沐雨栉风” 真柏 *Juniperus chinensis var. sargentii* 高 100cm 宽 110cm 朱昌圣藏品

“Growing up very Hard Regardless of Weather”. Sargent Savin. Height: 100cm,

Width: 110cm. Collector: Zhu Changsheng

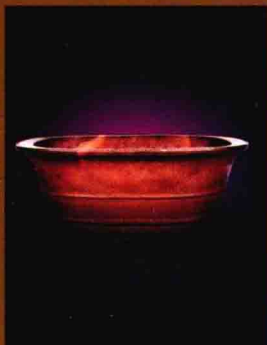
盆景中国 Penjing China

20 乐从(国际会展中心)岭南盆景精品邀请展于 2013 年 9 月 8 日盛大开幕 供稿：陈润明

Lecong Town (International Convention Center) Lingnan Penjing Exhibition Held on September 8th, 2013 Source: Chen Runming

22 乐从(国际会展中心)岭南盆景精品邀请展获奖作品选 供图：陈润明 摄影：张流

Lecong Town (International Convention Center) Lingnan Penjing Exhibition's Winning Works Photo provider: Chen Runming Photographer: Zhang Liu



26 东莞市荣获第十届粤港澳台盆景艺术博览会主办权 供稿: 李建

Dongguan City Won its Bid to Host the 10th Guangdong, Hong Kong, Macao and Taiwan Penjing Art Exhibition Source: Li Jian

28 安徽省盆景艺术协会常务理事第一次会议于 2013 年 9 月 7 日召开并通过黄山宣言 供稿: 胡光生

The 1st Meeting of Anhui Penjing Art Association Executive Director Held in September 7th, 2013 and the Declaration of Huangshan is Adopted

Source: Hu Guangsheng

30 安徽省首届盆景艺术精品展于 2013 年 10 月 25 日开幕 供稿: 胡光生 摄影: 李雷

The 1st Anhui Penjing Art Exhibition Opened in October 25th, 2013

Source: Hu Guangsheng Photographer: Li Lei

33 河南省第十一届中州盆景大赛于 9 月 16 日到 10 月 8 日举行 文、摄影: 于文华

The 11th Zhongzhou Bonsai Convention Hold in Henan Province from September 16th to October 8th Author/Photographer: Yu Wenhua

34 台州首届工艺艺术节暨盆景根艺展于 2012 年 12 月 20 日举行 图文供稿: 陈再米

The 1st Taizhou arts and crafts festival and bonsai Genyi exhibition held in December 20th, 2012 Source: Chen Zaimi

36 山东省盆景艺术家协会第六届“鲁风”盆景精品展于 2013 年 10 月 1 日举行

文: 武广升 图: 卢宪辉

The 6th “Lu Feng” Penjing Exhibition of Shandong Penjing Artists Association Held on October 1st, 2013 Author: Wu Guangsheng Photographer: Lu Xianhui

38 广西盆景艺术家协会北海会议于 2013 年 9 月 22 日召开 供稿: 毛竹

The Beihai Conference of Guangxi Penjing Artists Association Held on September 22nd Source: Mao Zhu

国际盆景世界 Penjing International

39 中国盆景艺术家协会会长团于 2013 年 7 月 11 日至 15 日考察韩国盆栽园

Presidency of China Penjing Artist Association Visited Korea Bonsai Gardens from July 11th to 15th, 2013

专题 Subject

40 论盆景与宗教 文: 徐民凯

Talk Anout Penjing and Religion Author: Xu Minkai

44 浅谈重庆盆景艺术新风格 文: 彭建

On New Style City Penjing Art of Chongqing Author: Peng Jian

46 浅谈中国盆景特色的推广 文: 郑永泰

On Popularization of China Penjing's Feature Author: Zheng Yongtai

话题 Issue

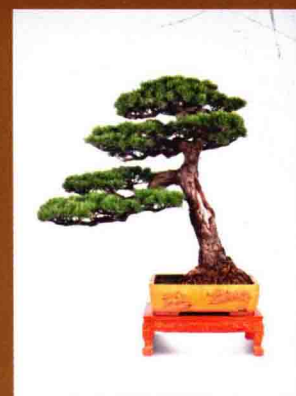
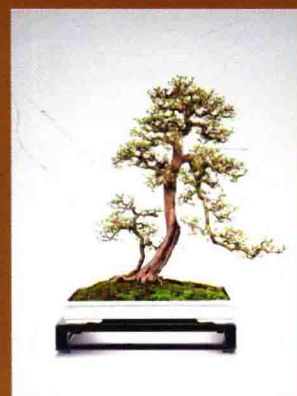
48 工业时代的盆景艺术——谈岭南盆景的发展方向 文: 黎晓玮 摄影(树图): 陈家劲

Penjing Art in the Industrial Age— On the Direction of the Development of Lingnan Penjing Author: Li Xiaowei Photographer(Trees' photos): Chen Jiajing

51 浅谈盆景的艺术价值与经济价值 文、摄影: 黄建明

Talk About Art Value and Economic Value of Penjing

Author/Photographer: Huang Jianming



点评 Comments

52 “双雄竞秀” 九里香 *Murraya exotica* 陈伟藏品 苏放摄影

(见《中国盆景赏石·2013(古镇)中国盆景国家大展》第一页) 作者: 李新

“Heroic Duo Contend for Beauty”. *Jasminorange*. Collector: Chen Wei,
Photographer: Su Fang (See Page 1 of *China Penjing & Scholar's Rocks* 2013 (Guzhen)
China National Penjing Exhibition) Author: Li Xin

54 “霓裳紫带志凌云” 紫薇 *Lagerstroemia indica* 张华江藏品 (见《中国盆景赏石·2013-6》43页) 文: 陈洪奎

“Reach the Cloud with Colorful Cloth and Purple Ribbon”. *Common Crapemyrtle*.
Collector: Zhang Huajiang. (Page 43 of *China Penjing & Scholar's Rocks* 2013-6)
Author: Chen Hongkui

中国现场 On-the-Spot

56 舞动云间 多姿多韵 文、图、制作: 张志刚

Dance in Clouds Beautiful & Charming

Author/ Photographer/ Processor: Zhang Zhigang

62 真柏盆景“唐寅笔意”的制作成熟过程 文: 徐方骅 制作: 张旭明 收藏: 鲍家盆景园

Creation and Maturation Process of Cypress Penjing “Tang Yin's Intended
Conception” Author: Xu Fanghua Processor: Zhang Xuming Collector: Bao's Garden

66 黄就伟大师在意大利的现场示范表演 文、图、制作: 黄就伟

The Demonstration of Master Huang Jiuwei's Penjing Show in Italy.

Author/Photograph/Processor: Huang Jiuwei

海外现场 Spot International

70 选择的艺术——山采落叶松塑形 制作: 瓦茨拉夫·诺瓦克

文、摄影: Svatopluk Matějka

The Art of Choice—Shaping Yamadori Larch Processor: Václav Novák

Text and photos: Svatopluk

论坛中国 Forum China

78 论从国外买来的盆景是否可以参评——从盆景的参展参评资格说起 访谈及图文整理: CP

On Bought from Abroad Penjing is Involved or not—Talking from the Penjing
Exhibition Participating Qualifications Interviewer & Reorganizer: CP

会员之声——中国盆景艺术家协会 (CPAA) 会员发言专栏 Members' Voice — Album for CPAA Members

82 话说盆景 文: 梁维繁

Talk with Penjing Author: Liang Weifan

养护与管理 Conservation and Management

84 树木移植的国际做法 (连载三) 文: 欧永森

The International Method of Tree Transplantation (Serial III) Author: Sammy Au

88 黑松盆景的制作 文: 曹克亭

The Production of the *Pinus Thunbergii* Penjing Author: Cao Keting

94 大有发展前途的盆景树种——异叶南洋杉 文: 王琼培

The Very Promising Bonsai Tree — *Araucaria heterophylla* Author: Wang Qiongpei



98 映山红盆景的制作与养护 文:吴润平

Production and Conservation of Azalea Penjing Author: Wu Runping

100 浅谈松类盆景 文:朱永康

Talk with Pine Penjing Author: Zhu Yongkang

古盆中国 Ancient Pot Appreciation

102 紫砂古盆铭器鉴赏 文: 申洪良

Red Porcelain Ancient Pot Appreciation Author: Shen Hongliang

104 明末乌泥椭圆飘口双线盆 长 62cm 宽 45.5cm 高 22.5cm 杨贵生藏品

Late-Ming Dynasty Dark Clay with Overhanging-Edge Oval Pot. Length: 62cm, Width: 45.5cm, Height: 22.5cm. Collector: Yang Guisheng

105 现代朱泥正方飘口抽角段足盆 长 25cm 宽 25cm 高 18.5cm 申洪良藏品

Modern Red Purple Clay with Overhanging-Edge Square Pot. Length: 25cm, Width: 25cm, Height: 18.5cm. Collector: Shen Hongliang

106 明末红泥长方飘口玉绿底线切足盆 长 68cm 宽 39cm 高 23.8cm 申洪良藏品

Late-Ming Dynasty Red Clay with Jade Lines and Overhanging-Edge Pot. Length: 68cm, Width: 39cm, Height: 23.8cm. Collector: Shen Hongliang

盆艺欣赏 Pot Art Appreciation

108 柯家花园仿古石盆系列欣赏

The Appreciation of the Ke Chengkun's Antique Pot Series

赏石中国 China Scholar's Rocks

111 “天尊” 大化彩玉石 长 80cm 宽 43cm 高 47cm 李正银藏品 苏放摄影

“Primus”. Macrofossil. Length: 80cm, Width: 43cm, Height: 47cm.

Collector: Li Zhengyin, Photographer: Su Fang

112 “神圣” 九龙壁 魏积泉藏品

“Holy”. Nine Dragon Jade. Collector: Wei Jiquan

113 “壮乡铜鼓” 大化彩玉石 长 103cm 宽 60cm 高 80cm 李正银藏品 苏放摄影

“Bronze Drum of Zhuang Autonomous”. Macrofossil. Length: 103cm, Width: 60cm, Height: 80cm. Collector: Li Zhengyin, Photographer: Su Fang

114 图纹石的构图之美解析 文: 雷敬敷

The Analysis of the Beauty of the Composition of Figure Proluta
Author: Lei Jingfu

118 中国古今名石简谱 (连载九) 文: 文牲

Chinese Famous Rocks Notation(Serial IX) Author: Wen Shen

120 2013 BCI 国际盆栽俱乐部贵宾中国行: 参观两个石头交易市场
文、图: 古德·本茨

2013 BCI VIP China Tour: visit of two stone markets
Author/Photographer: Gudrun Benz

122 珍品典藏 文、收藏: 李尚文

Treasures Collection Author/Collector: Li Shangwen

124 瑟韵琴音 古筝、石头、我 文: 春媚

Rhyme and Music Sound—Zither, Stone and I Author: Chun Mei

100

用100年做一件事

Years

文: 苏放 Author: Su Fang

to Do One Thing

昨天一个六岁的小朋友问我: 假若你被冰封 100 年后, 醒来的第一天你会做什么?

我告诉他第一件事会是泡一壶好茶先暖暖身子。

小朋友说: “你这 100 多岁的老爷爷真没出息, 你应该去干点比这更重要的事, 比如去上小学一年级。你知道么, 100 年的时间里, 你一无所成, 知识水平连现在的一年级都达不到, 居然还有心喝茶?!”

小朋友无忌的玩笑话好像在我的脑袋上敲了一棒子。

是啊, 一个人一生能有几个 100 年? 最多就一个, 绝大部分人还到不了一个。

人一过 50 岁, 就叫“半百”了, 人到了这个年龄, “老了”的感觉某一天会突然袭上心头。

我曾经给来自美国的全球顶级时尚杂志《COSMOPOLITAN》写过一篇叫《再不疯狂就老了》的文章。在那篇文章里我建议人们做一切让自己快乐的事情, 只要不违法、不害人, 任何疯狂的想法都是值得去大试特试的! 就像是大家都津津乐道的一对中国老夫妇, 卖掉了唯一的房子后去全球旅游, 我当时想: 人这样活的话, 一辈子该有多少乐趣啊!

但文章写完一年后我又对自己的文字产生了怀疑: 想想就算是一辈子天天疯狂, 但没有做成过一件对社会和别人特别

有意义的事, 这样的疯狂有什么意义呢?

有一句话是这样说的: 用 100 年的时间去做一件事。

中国盆景从 20 世纪 80 年代复苏开始到现在, 一晃近 30 年了, 从那时到现在, 如果你对比一下, 只从简单的全国展的金奖水平来衡量, 你会对 30 年来的变化感慨万千, 因为很多 30 年前获金奖的作品, 今天能获得一个顶级展的参展资格, 恐怕都是一件有难度的事了。

日本的顶级盆栽展——国风展迄今已经做了 88 届, 还有 12 届就满 100 年了。这让我想到了很多。

中国虽然是盆景的发源地, 但我们依然还很年轻, 我们离 100 年还很远!

盆景这东西, 老有老的味道, 年轻有年轻的好处, 年轻的最大的好处就是有一个没有天花板的未来。

今天国内的一流顶尖高手做的好坏材的树很多都轻易卖到了七八十万或二三百万元的收藏价, 而 30 年前的中国专业盆景人大多还是一个月挣二十元钱的“中国花工”呢?

2014 年的今天, 整个中国盆景界和人都今非昔比了。

此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com



Author Introduction

Su Fang is the president of the China Penjing Artist Association, and initiator, publisher and chief editor of the *China Penjing & Scholar's Rocks* and the honorary president and plenipotentiary of World Bonsai Stone Culture Association. Besides, he is a contracted musician with Warner Music International Ltd. which is one of the world top three music corporations. Being a major planner, Su participated in the preparations for establishing the state-level China Penjing Artist Association in 1988. He had been secretary-general thereof since 1993 and assuming the post of president since 1999.

苏放

记得一位老前辈这样说：“没有中国盆景艺术家协会，就没有我的现在。”自1988年中国盆景艺术家协会成立后，中国盆景发展中的很多事确实得益于协会对盆景事业的推动，特别是苏本一老会长和张世藩秘书长两位老先生及历代盆景前辈们对协会20多年来的发展起到了巨大的奠基人的推动作用。

当历史进入到2013年时，“中国鼎”的诞生也许是中国盆景艺术家协会第五届理事会团队为中国当代盆景史树立的一个新的分界线和行业标杆。

第一次设立一个代代相传的高价值的国家首席大奖奖杯；第一次撤掉了有时占比例高达参展盆景50%的大量金银铜牌，而改以寥寥可数的8盆大展奖；第一次用专家评委会打分的方法筛选全国的“入展作品”，而不是来一个算一个或凭“关系”入展；第一次为每个盆景制作单独的有艺术展设计水准的大型展台；第一次为展台加上品牌配饰；第一次推出品牌专有的“展徽”；第一次使用“全国最好的100盆顶级盆景”的展览概念和标准；第一次推出面向世界的“中国鼎”的国家品牌展览概念；第一次举办中国盆景界的行业高端年度晚会……很多的“第一次”让很多人对我说，这次的“中国鼎”国家大展，用一句当下最流行的话说，叫“高端大气上档次！”中国盆景确实开始耳目一新了。

一个外国朋友告诉我：“《中国盆景赏石》书系为全世界的盆景传媒和杂志树立了一个新的视觉标准，而这次的中国鼎国家大展同样是为全世界的展览树立了一个新的办展标准，中国现在真的是个很了不起的国家，中国盆景的脚步在很多方面已经走在了全世界的前面。”这句话让我觉得，两三年来中国盆景艺术家协会第五届理事会所有会员的努力都得到了最大的回报。

这次中国鼎展览活动的日日夜夜，对很多人来说可能都是一生中难以忘怀的经历，因为所有100个入选者的名字都将被刻进中国盆景的历史丰碑。

写到这里想到了一句话：“和盆景一起慢慢变老”。

100年是很长的时间，但很多人都在几十年里创造过奇迹。爱是世界上最大的一种能量，如果你爱上了一个人或一件事，而且愿意花100年的时间来做这同一件事，这是种多么美丽的感觉啊！

2013年的“中国鼎”国家大展是一个开始，从现在开始，用100年的时间继续做下去，我们的后人一定会在某一天说，新的历史分界线是从2013年开始的。



“罗汉叠翠” 短叶罗汉松 *Podocarpus macrophyllus* 高120cm 宽180cm 李正银藏品

2013 (古镇) 中国盆景艺术家协会会员盆景精品展金奖第3名 得分: 90.60

“Buddhist Arhat Pinnacle”. Yaccatree. Height: 120cm, Width: 180cm. Collector: Li Zhengyin. The Third Place for Gold Award of 2013 (Guzhen) China Penjing Member Exhibition of China Penjing Artists Association. Score: 90.60



刺柏 *Juniperus formosana* 高120cm 宽170cm 马建中藏品

2013 (古镇)中国盆景艺术家协会会员盆景精品展金奖第4名 得分: 87.80

Taiwan Juniper. Height: 120cm, Width: 170cm. Collector: Ma Jianzhong. The Fourth Place for Gold Award of 2013 (Guzhen) China Penjing Member Exhibition of China Penjing Artists Association. Score: 87.80



“谦谦君子” 山松 *Pinus massoniana* 高100cm 彭盛材藏品

2013 (古镇)中国盆景艺术家协会会员盆景精品展金奖第5名 得分: 86.80

“A Modest Person” . Chinese Red Pine. Height: 100cm. Collector: Peng Shengcai. The Fifth Place for Gold Award of 2013 (Guzhen) China Penjing Member Exhibition of China Penjing Artists Association.

Score: 86.80



“涅槃” 真柏 *Juniperus chinensis* var. *sargentii* 高88cm 宽160cm 陈光华藏品

2013 (古镇)中国盆景艺术家协会会员盆景精品展金奖第5名 得分: 86.80

“Nirvana” Sargent Savin. Height: 88cm, Width: 160cm. Collector: Chen Guanghua. The Fifth Place for Gold Award of 2013 (Guzhen) China Penjing Member Exhibition of China Penjing Artists Association. Score: 86.80



九里香 *Murraya exotica* 飘长80cm 阮建成藏品

2013 (古镇)中国盆景艺术家协会会员盆景精品展金奖第7名 得分: 85.00

Jasminorange. Branch: 80cm. Collector: Ruan Jiancheng. The Seventh Place for Gold Award of 2013 (Guzhen)
China Penjing Member Exhibition of China Penjing Artists Association. Score: 85.00